

CAMERON MACKINTOSH

Présente

Les Misérables

**D'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg
D'après le roman de Victor HUGO**

**Théâtre du Châtelet
à partir du 28 mai 2010
45 représentations jusqu'au 4 juillet 2010**

Tournée du 25^{EME} ANNIVERSAIRE DE LA PRODUCTION de Cameron Mackintosh

Créé à Cardiff le 12 décembre 2009.

Spectacle présenté en version anglaise surtitrée

Musique : Claude-Michel Schönberg

Texte anglais : Herbert Kretzmer

Complément : James Fenton

D'après le texte français original : Alain Boublil et Jean-Marc Natel

Adaptation scénique et mise en scène de la production originale londonienne :

Trevor Nunn et John Caird

Orchestrations originales : John Cameron

Nouvelles orchestrations : Chris Jahnke

Orchestrations additionnelles : Stephen Metcalfe et Stephen Brooker

Direction musicale : Peter White

Superviseur musical : Nick Finlow

Chorégraphie : Michael Ashcroft

Costumes : Andreane Neofitou

Costumes additionnels : Christine Rowland

Son : Mick Potter

Lumières : Paul Constable

Décors et éléments visuels : Matt Kinley

Inspirés par les peintures de Victor Hugo

Mise en scène : Laurence Connor et James Powell

Relations Publiques : AiDEM : 01 42 54 48 30

Stéphane Letellier : stephane@aidem.fr

Vincent Gasche : vincent@aidem.fr - Claire Fabre : claire@aidem.fr

SOMMAIRE

Prologue de Victor Hugo	3
Distribution	4
Après Londres et Broadway, Les Misérables retrouvent Paris	5
« <i>Les Misérables</i> » en chiffres	6
Note d'intention de Sir Cameron Mackintosh	7
Note d'intention d'Alain Boublil et de Claude-Michel Schönberg	8
Argument	10
Pièces musicales par ordre chronologique	12
Biographie Victor Hugo	13
Discours sur la misère de Victor Hugo	15
Biographies artistes	17
Equipe Artistique	21
Informations Générales	29

PROLOGUE

« Tant qu'il existera, par le fait des lois et des moeurs, une damnation sociale créant artificiellement, en pleine civilisation, des enfers, et compliquant d'une fatalité humaine la destinée qui est divine ; tant que les trois problèmes du siècle, la dégradation de l'homme par le prolétariat, la déchéance de la femme par la faim, l'atrophie de l'enfant par la nuit, ne seront pas résolus ; tant que, dans certaines régions, l'asphyxie sociale sera possible ; en d'autres termes, et à un point de vue plus étendu encore, tant qu'il y aura sur la terre ignorance et misère, des livres de la nature de celui-ci pourront ne pas être inutiles ».

Hauteville, 1^{er} janvier 1862, Victor Hugo (prologue des *Misérables*)

DISTRIBUTION

Musique :	Claude-Michel Schönberg
Texte anglais :	Herbert Kretzmer
D'après le texte français original :	Alain Boublil et Jean-Marc Natel
Complément :	James Fenton
Adaptation scénique et mise en scène de la production originale londonienne :	Trevor Nunn et John Caird
Orchestrations originales :	John Cameron
Nouvelles orchestrations :	Chris Jahnke
Orchestrations additionnelles :	Stephen Metcalfe et Stephen Brooker
Direction musicale :	Peter White
Superviseur musical :	Nick Finlow
Chorégraphie :	Michael Ashcroft
Costumes :	Andreane Neofitou
Costumes additionnels :	Christine Rowland
Son :	Mick Potter
Lumières :	Paul Constable
Décors et éléments visuels :	Matt Kinley
Inspirés par les peintures de Victor Hugo	
Mise en scène :	Laurence Connor et James Powell
Metteur en scène résident :	Christopher Key
Rôles principaux :	
Jean Valjean	John Owen-Jones
Javert	Earl Carpenter
Marius	Gareth Gates
Fantine	Madalena Alberto
Cosette	Katie Hall
Thénardier	Ashley Artus
Madame Thénardier	Lynne Wilmot
Eponine	Rosalind James
Enjolras	Jon Robyns
<u>Le Quatuor de bandits :</u>	
Montparnasse	Luke Kempner
Babet	Ian Caddick
Brujon (Gueulemer)	Jonathan Alden
Claquesous	Carl Mullaney
<u>Les Etudiants :</u>	
Combeferre	David Covey
Feuilly	Owain Williams
Courfeyrac	Christopher Jacobsen
Joly	Rhidian Marc
Grantaire	Adam Linstead
Lesgles	David Lawrence
Jean Prouvaire	Jamie Muscato
Gavroche	Jake Abbott

Après Londres et Broadway, Les Misérables retrouvent Paris

Tournée du 25ème anniversaire de la production de Sir Cameron Mackintosh

Créé d'abord avec succès à Paris par Robert Hossein (1980), *Les Misérables* attire l'attention du producteur anglais Cameron Mackintosh, qui perçoit l'immense potentiel de l'oeuvre et décide de la modeler sur un archétype anglo-américain.

Ecrite par Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, la comédie musicale est tirée du roman éponyme de Victor Hugo. Les paroles anglaises sont signées Herbert Kretzmer, la musique de Claude-Michel Schönberg et le texte original d'Alain Boublil. Une scène tournante, véritable innovation technique et visuelle, donne au spectacle toute sa magie. Le spectateur est emporté d'un côté ou de l'autre des barricades, il a l'impression de marcher avec Jean Valjean quand il sauve Marius... Le tout sur une composition musicale d'un niveau rarement égalé dans le genre : chantée de bout en bout, l'oeuvre s'apparente à un opéra. Le succès est immédiat, la gloire et les récompenses pleuvent sur les auteurs, les versions se multiplient dans le monde entier.

Mis en scène par Trevor Nunn (*Cats, Starlight Express*) et John Caird, tous deux issus de la Royal Shakespeare Company, *Les Misérables* est présenté à Londres, en anglais, en octobre 1985, puis à Broadway en mars 1987.

Le spectacle de Broadway restera à l'affiche presque 18 ans et finira par s'appeler «**Les Mis**», comme un terme entré dans le langage courant. «**Les Mis**» est toujours à l'affiche à Londres depuis 25 ans et vient d'y fêter sa 10 000ème représentations.

Véritable succès international, *Les Misérables* a été, à ce jour, vu par 56 millions de spectateurs dans le monde entier, joué dans 42 pays et traduit en 21 langues. Enregistré près de 34 fois, notamment à Londres (multi disque de platine pour le *London Cast Album*) ou encore à Broadway (*Broadway Cast* et *Complete Symphonics* sont récompensés aux Grammy Awards). La vidéo du *10th Anniversary Royal Albert Hall Gala Concert* s'est vendue à plus d'1 million d'exemplaires à travers le monde. Elle fait partie des vidéos musicales les plus vendues au Royaume-Uni. Le spectacle a remporté près de **75 récompenses majeures dans le monde entier dont 8 Tony Awards** (l'équivalent des Oscars pour le théâtre américain) et **en France le Molière et la Victoire de la Musique du meilleur Spectacle Musical en 1992**.

A l'occasion des 25 ans de la production de Sir Cameron Mackintosh *Les Misérables* démarre une nouvelle tournée internationale avec sur scène, **un nouveau casting** : John Owen-Jones dans le rôle de Jean Valjean, Earl Carpenter dans celui de Javert et Gareth Gates dans celui de Marius. La comédie musicale se pare également de **nouveaux décors**, inspirés de peintures et de gravures réalisées par Victor Hugo. Une nouvelle équipe artistique participe à cet anniversaire : à la mise en scène, Laurence Connor et James Powell, aux décors Matt Kinley, aux costumes Christine Rowland d'après les costumes originaux d'Andreane Neofitou, aux lumières Paule Constable et au son Mick Potter.

Cette nouvelle production **a été créée à Cardiff le 12 décembre dernier** au Wales Millennium Centre. Elle continue ensuite en Angleterre au Manchester Palace Theatre (19 janvier – 13 février 2010), au Norwich Theatre Royal (16 février – 20 mars 2010), au Birmingham Hippodrome (23 mars – 17 avril 2010) et au Edinburgh Playhouse (20 avril – 15 mai 2010). Après les dates parisiennes du **Théâtre du Châtelet**, elle commencera sa tournée aux **Etats-Unis** après Bristol, au Bristol Hippodrome (13 juillet – 7 août 2010).

« *Les Misérables* » en chiffres

- 45 000 représentations données à travers le monde, plus de **56 millions de spectateurs**. C'est la plus longue comédie musicale toujours à l'affiche au monde
- Les productions ont tourné dans **42 pays** et **308 villes**
- *Les Misérables* a été joué dans **21 langues**
- Le spectacle a remporté près de **75 récompenses majeures dans le monde entier dont 8 Tony Awards** (l'équivalent des Oscars pour le théâtre américain) et en France le **Molière et la Victoire de la Musique du meilleur Spectacle Musical en 1992**
- **40 enregistrements** musicaux des *Misérables* (incluant les albums, singles et enregistrements symphoniques). La production originale de Broadway et l'enregistrement symphonique remportent les Grammy Awards (prix remis par la National Academy of Recording Arts and Sciences aux Etats-Unis)
- Environ **101 intervenants** permanents employés pour chaque représentation
- Chaque représentation requiert **392 costumes, 1782 accessoires** et **31 perruques**
- *Les Misérables* est le spectacle resté le plus longtemps à l'affiche de Broadway sans interruption derrière *The Phantom of the Opera* et *Cats*
- La production des *Misérables* pour l'enseignement (*Les Mis Schools Edition*) a été lancée aux Etats-Unis le 10 mai 2001 (New-York) et en Angleterre le 14 octobre 2002 à Cardiff. Depuis, ce sont près de **2000 productions scolaires** qui ont été jouées en Angleterre, aux Etats-Unis et en Australie et en **France** aussi, en mai 2005 au Trianon par l'Ecole Centrale de Paris
- Le concert donné à l'occasion du 10^{ème} anniversaire des *Misérables* a été retransmis à la télévision et vu par plus de **4 millions de téléspectateurs** en Angleterre. Près de **2 millions de DVD** se sont vendus à travers le monde. Un enregistrement collector est sorti en Angleterre en novembre 2005

Note d'intention de Sir Cameron Mackintosh

Victor Hugo est l'auteur de l'une des histoires les plus puissantes et passionnantes jamais publiées, un classique d'une portée universelle.

Alain Boublil, Claude-Michel Schönberg et Hubert Kretzmer ont capturé l'essence de cette œuvre en l'adaptant sans lui porter préjudice, la rendant plus populaire que jamais.

Après la première au Barbican Theatre le 8 octobre 1985, la comédie musicale s'est installée au Palace Theatre : comment aurais-je pu imaginer qu'elle y reste près de 18 ans ? Donnée par la suite au Queen's Theatre, le spectacle s'affina, devenant plus intime et plus puissant encore.

A l'occasion du bicentenaire de Victor Hugo, en 2002, pour accompagner le succès des *Misérables*, une version scolaire a été créée : *Les Mis Schools Edition*. Durant 8 ans, près de 122 000 jeunes ont joué ce spectacle dans plus de 2 400 productions à travers le monde.

Les Misérables détient à ce jour le record de la comédie musicale jouée le plus longtemps sans interruption dans le monde. Jusque là, ce record était détenu par une autre de mes productions, *Cats*. Grâce à cette longévité, *Les Misérables* s'est lancé sur les planches de Broadway le 12 mars 1987.

Aujourd'hui encore, le succès populaire d'une femme comme Susan Boyle et de son interprétation de « *I Dreamed a Dream* » (Emission « Britain's Got Talent » diffusée en 2009) me fascine : près de 130 millions de connexions sur le site internet Youtube font de cette chanson l'une des plus populaires de la planète. Un succès qui fait renaître l'intérêt du public pour le spectacle, 25 ans après sa création. Cosette, Fantine, Valjean et Javert n'arrêtent pas de me surprendre.

Pour cette nouvelle production, nous avons engagé de nouveaux interprètes, qui - je n'en doute pas - sauront séduire le public. J'aimerais les remercier, ainsi que l'équipe de création qui fait de cette production anniversaire un spectacle toujours aussi magique.

Je sais que lorsque je passerai *de l'autre côté de la barricade*, le rôle que j'ai pu jouer en montant cette formidable comédie musicale demeurera l'une de mes plus grandes fiertés.

Note d'intention d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg

Au delà du rêve

Paris 1973, un rêve, des germes d'idées, quelques notes de musique et des mots qui commencent à se ressembler et à s'assembler, un rêve mûrissant en secret dans la brume du rejet du public des années 70 pour la comédie musicale en France, nos premiers brouillons de chansons des « Misérables »...

Etrangement pour deux français, tout a commencé à Broadway en 1972 lorsqu'Alain, un auteur de chansons et directeur artistique d'une édition musicale en visite à New York fut invité à une représentation de "Jesus Christ Superstar". Ce qu'il vit sur scène concrétisait tous les rêves que nous avions fomentés ensemble depuis notre première rencontre en 1967 : écrire une véritable histoire racontée en musique mariant notre passion pour le théâtre, la chanson et l'opéra.

Alain ne se coucha qu'à l'aube après avoir trouvé l'idée de notre première comédie musicale : "La Révolution Française", baptisée par la suite « premier rock opéra français ». Elle fut l'objet d'un disque à succès, puis d'un spectacle au Palais des Sports de Paris en 1973.

Après le succès inattendu de la « Révolution Française », irrémédiablement possédés par le théâtre musical, nous cherchions notre prochain sujet, un sujet encore plus approprié pour mêler une inspiration opératique à d'autres formes musicales dans une même oeuvre dramatique. Ce fut « Les Misérables ». Ecrit entre 1978 et 1980, « Les Misérables » devînt à son tour, d'abord un disque auquel participèrent amicalement de nombreux invités célèbres : Rose Laurens, Michel Sardou, Michel Delpech, Adamo... Puis un spectacle fut créé, à nouveau au Palais des Sports en septembre 1980, dans une mise en scène de Robert Hossein et s'y joua pendant trois mois à guichets fermés. Le rêve aurait pu s'arrêter là...

Trois ans plus tard, le producteur anglais Cameron Mackintosh, ayant écouté l'album chez des amis, décida de venir nous voir à Paris, déjà persuadé que « Les Misérables » serait son prochain spectacle.

Nous traversâmes la Manche en 1983 et nous nous remîmes au travail à sa demande afin de finaliser notre spectacle en compagnie des plus importants créateurs anglo-saxons du genre : Trevor Nunn, John Caird, Herbert Kretzmer, John Napier, David Hersey, James Fenton, John Cameron, Andrew Bruce. Le succès des « Misérables » à Londres en 1985 s'est propagé comme une traînée de poudre pour devenir aujourd'hui la comédie musicale la plus jouée dans le monde. Ce qui était au départ une passion, est devenue pour nous une profession à plein temps.

Bientôt d'autres rêves ont suivi : « Miss Saigon » (1989), « Martin Guerre » (1996), « Pirate Queen » (2006), devenus réalité à leur tour.

Pour notre plus grande fierté, tous nos spectacles se jouent encore quelque part dans le monde chaque année depuis leur création.

Certains vont devenir des films et nous, nous courons toujours après le même rêve : le prochain sujet.

La réalité a largement dépassé nos rêves, y compris ceux que nous n'avions pas faits : en regardant un concours de chansons à la télévision anglaise, nous découvrîmes comme tout le monde, il y a quelque mois, qu'une chanson extraite des « Misérables » ("I dreamed a dream" - "J'avais rêvé d'une autre vie"), écrite il y a trente ans, devenait en une nuit un succès planétaire par la voix de Susan Boyle, dont la vie ressemble tant à celle des personnages de Victor Hugo.

Pour le 25^{ème} anniversaire de sa création à Londres, une nouvelle production des « Misérables » a vu le jour, avec une nouvelle mise en scène de Laurence Connor et James Powell. Elle est différente de celle qui se joue encore dans le monde et les nouveaux décors sont directement inspirés par les dessins de Victor Hugo. Cette nouvelle version débordante de jeunesse et d'enthousiasme, habillée d'un nouveau son, a été merveilleusement accueillie par le public et la presse anglaise au cours de sa tournée inaugurale. C'est elle qui fera escale à Paris pour six semaines au Théâtre du Châtelet. Notre ambition et celle de Cameron étaient de donner une nouvelle version des « Misérables », comme si le spectacle n'avait pas été écrit il y a 25 ans, mais hier.

ARGUMENT

ACTE I

PROLOGUE : 1815, DIGNE

Après 19 ans de bagne, Jean Valjean retrouve la liberté mais son passé de forçat, matérialisé par un passeport jaune qu'il doit faire reconnaître à la mairie de chaque ville qu'il traverse, le poursuit impitoyablement. Rejeté par tous, il doit son salut à la rencontre de Monseigneur Myriel, évêque de Digne, qui lui offre la nourriture et le repos qu'il cherchait jusqu'alors en vain. Mais l'ancien bagnard, aigri par des années de privation, le remercie en lui dérobant son argenterie. Arrêté, il voit, à son grand étonnement, que l'évêque ment à la police pour le sauver. Il décide alors de commencer une nouvelle vie.

1823, MONTREUIL-SUR-MER

Huit ans ont passé, Jean Valjean a refait sa vie, il se fait désormais appeler Monsieur Madeleine, est propriétaire d'une usine et maire de la ville de Montreuil-sur-mer. Une de ses ouvrières, Fantine, est mère d'un enfant illégitime tenu secret. Lorsque les autres femmes de l'usine l'apprennent, elles se liguent contre elle et exigent son renvoi.

Fantine a besoin d'argent pour payer des médicaments pour sa fille : elle vend son médaillon, puis ses cheveux et finie même par se prostituer. Humiliée, la jeune femme ne supporte plus ce qu'elle fait et finie par se disputer avec un de ses clients. Alors qu'elle est sur le point d'être conduite en prison par le policier Javert, le maire Mr Madeleine intervient et demande à ce qu'elle aille à l'hôpital.

Un peu plus tard, Monsieur Madeleine sauve également un homme coincé sous une charrette. Javert assiste au sauvetage et reconnaît alors la force herculéenne du forçat 24601, nommé Jean Valjean. Ce bagnard qu'il n'a eu de cesse de pourchasser pendant des années et qu'il croyait réincarcéré. Jean Valjean, incapable de laisser un autre homme aller en prison à sa place, avoue à la cour qu'il est bien le prisonnier 24601. A l'hôpital, Jean Valjean fait une promesse à Fantine, alors mourante : il retrouvera sa fille Cosette et veillera sur elle. Javert se présente sur les lieux pour l'arrêter, mais ce dernier lui échappe.

1823, MONTFERMEIL

Cosette a été hébergée pendant 5 ans dans la pension des Thénardier qui la maltraitent alors qu'ils choient leur fille Eponine. Jean Valjean retrouve Cosette et paie les Thénardier pour emmener la jeune fille à Paris.

1832, PARIS

Neuf ans plus tard, la ville est en émoi à l'annonce de la mort du Général Lamarque, l'homme le plus populaire du gouvernement, le seul à s'intéresser un tant soit peu au sort des déshérités. Une bande de malfrats, dirigée par Thénardier et sa femme, attaque Jean Valjean et Cosette. Et c'est Javert qui les sauvent en reconnaissant Jean Valjean après que celui-ci se sauve de nouveau.

Eponine, la fille des Thénardier, secrètement amoureuse de l'étudiant Marius, aide à contrecœur le jeune homme à retrouver Cosette dont il est épris, et qui partage son amour. Il est donc conduit par Eponine vers Cosette et empêche la bande des Thénardier de piller la maison de Jean Valjean. Ce dernier, persuadé que c'est Javert qui rôde autour de sa maison, prévient Cosette qu'ils doivent se préparer à quitter la France.

ACTE II

Paris est en insurrection, les étudiants organisent une barricade. Marius voyant qu'Eponine a rejoint la bataille, lui remet une lettre pour Cosette, lettre que Jean Valjean intercepte. Eponine décide de retrouver Marius sur la barricade.

La barricade est dressée, les révolutionnaires défient les gardes nationaux qui les somment de se rendre ou de mourir. Les étudiants se préparent à passer la nuit sur la barricade et, dans le calme du moment, Jean Valjean prie Dieu d'épargner Marius. Le jour suivant, tous les insurgés sont tués.

Jean Valjean s'enfuit par les égouts de la ville, portant sur son dos Marius agonisant. Sur son chemin, il croise Thénardier qui dépouille les cadavres des rebelles et se heurte une fois de plus à Javert. Jean Valjean supplie Javert de le laisser conduire le jeune homme à l'hôpital. Malgré la rigidité de ses principes, le policier accepte. Assailli ensuite par le remord, il finit par se suicider.

Ignorant l'identité de son sauveur, Marius se rétablit peu à peu grâce aux bons soins que lui prodigue Cosette. Jean Valjean révèle alors à Marius la vérité sur son passé et insiste pour s'éloigner.

Le jour du mariage de Cosette et Marius, les Thénardier essayent de faire chanter Marius. Thénardier lui affirme que le « père » de Cosette serait un meurtrier et présente comme preuve un anneau qu'il a volé sur un cadavre la nuit de l'insurrection. Marius reconnaît alors sa bague et réalise que son sauveur n'est autre que Jean Valjean. Marius et Cosette se rendent alors à son chevet et écoute l'histoire de sa vie avant qu'il ne meure.

Pièces musicales par ordre chronologique

PROLOGUE: 1815, DIGNE

PROLOGUE	La troupe
SOLILOQUY	Jean Valjean

1823, MONTREUIL-SUR-MER

AT THE END OF THE DAY	Les ouvriers
I DREAMED A DREAM	Fantine
LOVELY LADIES	Prostituées et clients
WHO AM I?	Jean Valjean
COME TO ME	Fantine et Jean Valjean
CASTLE ON A CLOUD	Cosette

1823, MONTFERMEIL

MASTER OF THE HOUSE	Les Thénardier et leurs clients
THÉNARDIER WALTZ	Les Thénardier et Jean Valjean

1832, PARIS

LOOK DOWN	Gavroche et les bandits
STARS	Javert
RED AND BLACK	Enjolras, Marius et les étudiants
DO YOU HEAR THE PEOPLE SING?	Enjolras, les étudiants et les citoyens
IN MY LIFE	Cosette, Jean Valjean, Marius et Éponine
A HEART FULL OF LOVE	Cosette, Marius et Éponine
ONE DAY MORE	La troupe

Entracte

ON MY OWN	Éponine
A LITTLE FALL OF RAIN	Éponine et Marius
DRINK WITH ME TO DAYS GONE BY	Grantaire, Etudiants et Femmes
BRING HIM HOME	Jean Valjean
DOG EATS DOG	Thénardier
SOLILOQUY	Javert
TURNING	Femmes
EMPTY CHAIRS AT EMPTY TABLES	Marius
WEDDING CHORALE	Invités
BEGGARS AT THE FEAST	Les Thénardier
FINALE	La Troupe

Victor Hugo – Biographie

Enfance et jeunesse, " Ce siècle avait deux ans... "

- 1802 : naissance de Victor-Marie Hugo, à Besançon (26 février)
- 1809 : sa mère, née Sophie Trébuchet, s'installe à Paris, rue des Feuillantines avec ses trois fils
- 1811 : Sophie Hugo va rejoindre à Madrid son mari Léopold, promu général, puis en repart l'année suivante avec ses deux fils cadets – Eugène et Victor
- 1819 : Victor Hugo est couronné par l'Académie des Jeux Floraux de Toulouse ; il fonde " Le Conservateur littéraire " qui paraît jusqu'en 1821
- 1820 : Victor Hugo se voit attribuer une pension par Louis XVIII pour son « Ode sur la mort du Duc de Berry »
- 1821 : mort de Sophie Hugo

Avant l'exil, le début de la célébrité

- 1822 : poésie : Odes et Poésies diverses ; mariage avec Adèle Foucher
- 1823 : roman : Han d'Islande
- 1824 : poésie : Nouvelles Odes ; naissance de Léopoldine
- 1825 : nommé chevalier de la Légion d'Honneur ; assiste, à Reims, au sacre de Charles X
- 1826 : roman : Burg-Jargal ; poésie : Odes et ballades ; naissance de Charles
- 1827 : rupture avec la monarchie ; Victor Hugo se fait, dans l'Ode à la colonne, le chantre de l'Empire et du bonapartisme ; théâtre : Cromwell, dont la préface est un manifeste du Romantisme
- 1828 : mort du général Hugo ; naissance de François-Victor
- 1829 : poésie : Les Orientales ; roman : Le Dernier jour d'un condamné ; la pièce Marion de Lorme est interdite, le poète refuse la pension que le roi veut lui offrir en compensation
- 1830 : théâtre : Hernani (dans la préface, Hugo écrit " le romantisme n'est que le libéralisme en littérature ") ; Victor Hugo soutient la révolution libérale de juillet ; naissance d'Adèle
- 1831 : roman : Notre-Dame de Paris ; poésie : Les Feuilles d'automne
- 1832 : théâtre : Le Roi s'amuse, pièce suspendue puis interdite par la censure
- 1833 : théâtre : Lucrèce Borgia et Marie Tudor ; rencontre avec Juliette Drouet qui joue dans ces deux pièces
- 1834 : roman : Claude Gueux
- 1835 : poésie : Les Chants du crépuscule
- 1837 : poésie : Les Voix intérieures
- 1838 : théâtre : Ruy-Blas
- 1840 : assiste au retour des cendres de Napoléon Ier ; poésie : Les Rayons et les Ombres
- 1841 : élu à l'Académie Française après quatre échecs
- 1843 : théâtre : Les Burgraves ; noyade de Léopoldine et de son mari Charles Vacquerie dans la Seine à Villequier
- 1845 : Victor Hugo nommé Pair de France par Louis Philippe
- 1848 : à l'occasion de la plantation d'un arbre de la liberté place des Vosges à Paris, Hugo prononce un discours célébrant la " République universelle " ; élu représentant de la Seine à l'Assemblée constituante, il y intervient en faveur de la réforme des ateliers nationaux, de la liberté de la presse, de l'abolition de la peine de mort ; fondation avec ses deux fils du journal « L'Événement »
- 1849 : élu représentant de la Seine à l'Assemblée législative ; discours remarqué sur la misère ; préside le Congrès international de la paix réuni à Paris et prédit l'avènement des Etats-Unis d'Europe
- 1850 : discours sur la liberté de l'enseignement (pour une instruction gratuite et obligatoire), sur le suffrage universel, la liberté de la presse

1851 : ses deux fils sont incarcérés pour délit de presse ; discours contre le projet de révision de la constitution inspiré par Louis-Napoléon Bonaparte ; prend la tête du comité de résistance au coup d'Etat du 2 décembre

L'exil

1851 : décembre : réfugié politique à Bruxelles

1852 : inscrit sur la liste des expulsés publiée par décret ; exil à Jersey ; publication de Napoléon le Petit

1853 : poésie : Les Châtiments

1855 : départ pour Guernesey

1856 : poésie : Les Contemplations

1859 : refus de l'amnistie de Napoléon III : " Quand la liberté rentrera, je rentrerai ", début d'un exil volontaire ; poésie : La Légende des Siècles

1862 : premiers dîners des enfants pauvres ; roman : Les Misérables

1863 : lettre contre l'écrasement du soulèvement polonais ; lettre de soutien aux combattants mexicains, contre l'expédition de Napoléon III au Mexique

1864 : essai : William Shakespeare

1865 : poésie : Les Chansons des Rues et des Bois

1866 : roman : Les Travailleurs de la mer

1868 : naissance de son petit-fils Georges ; mort d'Adèle, sa femme

1869 : fondation par ses deux fils du journal Le Rappel; Victor Hugo participe au Congrès de la paix à Lausanne et s'y exprime à nouveau en faveur des Etats-Unis d'Europe ; roman : L'Homme qui rit ; naissance de sa petite-fille Jeanne

1870 : soutien aux révoltés de Cuba contre l'Espagne ; se prononce en faveur du " non " au plébiscite organisé par Napoléon III ; retour en France après la proclamation de la République le 4 septembre

Après l'exil, une gloire nationale

1871 : élu représentant de la Seine à l'Assemblée législative le 8 février ; se déclare opposé à une " paix infâme ", en faveur des Etats-Unis d'Europe et du maintien des représentants d'Alsace-Lorraine au sein de l'Assemblée, malgré l'annexion de cette région par l'Allemagne; démissionne le 8 mars en raison du refus de l'Assemblée d'autoriser Garibaldi, pourtant élu, à siéger ; mort de son fils Charles

1872 : échec à l'élection comme représentant de la Seine ; poésie : L'année terrible

1873 : mort de son fils François-Victor

1874 : roman : Quatre vingt treize

1875 : publication d'Actes et paroles (Avant l'exil et Pendant l'exil)

1876 : élu Sénateur de la Seine ; dépose un projet de loi pour l'amnistie des condamnés de la Commune, cette proposition ne recueille que six voix ; discours sur la Serbie ; publication du troisième volume d'Actes et Paroles (Depuis l'exil)

1877 : poésie : La Légende des Siècles (nouvelle série) et L'Art d'être Grand-Père ; essai : L'Histoire d'un crime

1880 : l'amnistie est votée (loi du 11 juillet 1880)

1881 : grande manifestation pour l'entrée de Victor Hugo dans sa quatre-vingtième année ; poésie : Les Quatre vents de l'Esprit

1882 : réélection au Sénat ; théâtre : Torquemada

1883 : mort de Juliette Drouet ; poésie : La Légende des Siècles (dernière série)

1885, 22 mai : mort de Victor Hugo ; funérailles nationales : une foule immense suit son cercueil jusqu'au Panthéon où il est inhumé (le Panthéon qui avait été rendu au culte par Napoléon III en 1852 revient à la laïcité à cette occasion).

Projet de loi sur l'amnistie

Discours sur la misère - 9 Juillet 1849

Il y a dans Paris, dans ces faubourgs de Paris que le vent de l'émeute soulevait naguère si aisément, il y a des rues, des maisons, des cloaques, où des familles, des familles entières, vivent pêle-mêle, hommes, femmes, jeunes filles, enfants, n'ayant pour lits, n'ayant pour couvertures, j'ai presque dit pour vêtements, que des monceaux infects de chiffons en fermentation, ramassés dans la fange du coin des bornes, espèce de fumier des villes, où des créatures humaines s'enfouissent toutes vivantes pour échapper au froid de l'hiver. (*Mouvement.*)

Voilà un fait. En voici d'autres : ces jours derniers, un homme, mon Dieu, un malheureux homme de lettres, car la misère n'épargne pas plus les professions libérales que les professions manuelles, un malheureux homme est mort de faim, mort de faim à la lettre, et l'on a constaté, après sa mort, qu'il n'avait pas mangé depuis six jours. (*Longue interruption.*) Voulez-vous quelque chose de plus douloureux encore ? Le mois passé, pendant la recrudescence du choléra, on a trouvé une mère et ses quatre enfants qui cherchaient leur nourriture dans les débris immondes et pestilentiels des charniers de Mont-faucon ! (*Sensation.*)

Eh bien, messieurs, je dis que ce sont là des choses qui ne doivent pas être ; je dis que la société doit dépenser toute sa force, toute sa sollicitude, toute son intelligence, toute sa volonté, pour que de telles choses ne soient pas ! Je dis que de tels faits, dans un pays civilisé, engagent la conscience de la société toute entière ; que je m'en sens, moi, qui parle, complice et solidaire (*Mouvement*), et que de tels faits ne sont pas seulement des torts envers l'homme, que ce sont des crimes envers Dieu ! (*Sensation prolongée.*)

Voilà pourquoi je suis pénétré, voilà pourquoi je voudrais pénétrer tous ceux qui m'écoutent de la haute importance de la proposition qui vous est soumise. Ce n'est qu'un premier pas, mais il est décisif. Je voudrais que cette assemblée, majorité et minorité, n'importe, je ne connais pas, moi, de majorité et de minorité en de telles questions ; je voudrais que cette assemblée n'eût qu'une seule âme pour marcher à ce grand but magnifique, à ce but sublime, l'abolition de la misère ! (*Bravo ! – Applaudissements.*)

Et, messieurs, je ne m'adresse pas seulement à votre générosité, je m'adresse à ce qu'il y a de plus sérieux dans le sentiment politique d'une assemblée de législateurs ! Et, à ce sujet, un dernier mot : je terminerai par là.

Messieurs, comme je vous le disais tout à l'heure, vous venez, avec le concours de la garde nationale, de l'armée et de toutes les forces vives du pays, vous venez de raffermir l'Etat ébranlé encore une fois. Vous n'avez reculé devant aucun péril, vous n'avez hésité devant aucun devoir. Vous avez sauvé la société régulière, le gouvernement légal, les institutions, la paix publique, la civilisation même. Vous avez fait une chose considérable... Eh bien ! vous n'avez rien fait ! (*Mouvement.*)

Vous n'avez rien fait, j'insiste sur ce point, tant que l'ordre matériel raffermi n'a point pour base l'ordre moral consolidé ! (*Très bien ! très bien ! – Vive et unanime adhésion.*) Vous n'avez rien fait tant que le peuple souffre ! (*Bravos à gauche.*) Vous n'avez rien fait tant qu'il y a au-dessous de

vous une partie du peuple qui désespère ! Vous n'avez rien fait, tant que ceux qui sont dans la force de l'âge et qui travaillent peuvent être sans pain ! Tant que ceux qui sont vieux et qui ont travaillé peuvent être sans asile ! Tant que l'usure dévore nos campagnes, tant qu'on meurt de faim dans nos villes (*Mouvement prolongé*), tant qu'il n'y a pas des lois fraternelles, des lois évangéliques qui viennent de toutes parts en aide aux pauvres familles honnêtes, aux bons paysans, aux bons ouvriers, aux gens de cœur ! (*Acclamation.*) Vous n'avez rien fait, tant que l'esprit de révolution a pour auxiliaire la souffrance publique ! Vous n'avez rien fait, rien fait, tant que dans cette œuvre de destruction et de ténèbres, qui se continue souterrainement, l'homme méchant a pour collaborateur fatal l'homme malheureux !

Vous le voyez, Messieurs, je le répète en terminant, ce n'est pas seulement à votre générosité que je m'adresse, c'est à votre sagesse, et je vous conjure d'y réfléchir. Messieurs, songez-y, c'est l'anarchie qui ouvre les abîmes, mais c'est la misère qui les creuse. (*C'est vrai ! c'est vrai !*) Vous avez fait des lois contre l'anarchie, faites maintenant des lois contre la misère ! (*Mouvement prolongé sur tous les bancs. - L'orateur descend de la tribune et reçoit les félicitations de ses collègues.*)

Victor Hugo

BIOGRAPHIES ARTISTES

JOHN OWEN-JONES

Jean Valjean



Né à Burry Port, Pays de Galles, John Owen-Jones est formé à la Central School of Speech and Drama, Londres (diplôme d'art dramatique). Il est Jean Valjean dans *Les Misérables* à Londres et à New-York. Il commence à jouer le rôle à l'âge de 26 ans, faisant de lui le plus jeune interprète du personnage. Il incarne également le fantôme dans *The Phantom of the Opera (Le Fantôme de l'Opéra)* - Her Majesty's Theatre. Parmi ses rôles : Ravenal dans *Show Boat* (Royal Albert Hall), M. Erlanson dans *A Little Night Music* (Olivier Theatre, National Theatre), Samuel dans *The Pirates of Penzance* et Frère François dans *Much Ado About Nothing (Beaucoup de Bruit pour Rien)* - Open Air Theatre, Regent's Park et tournée au Moyen-Orient). Il participe

également à la tournée nationale des *Misérables* (Bradford, Southampton, Bristol et Manchester) et incarne Herr Zeller dans *The Sound of Music (La Mélodie du Bonheur)* - Quarry Theatre, Cléante dans *Le Malade imaginaire* et Valère dans *Le Médecin volant* (Courtyard Theatre), tous au West Yorkshire Playhouse de Leeds. On le voit aussi en Antipholus d'Ephèse/Antipholus de Syracuse dans *The Boys from Syracuse* et Lorenzo dans *Le Marchand de Venise* (Harrogate Theatre).

Il chante Jean Valjean au concert du 21^{ème} anniversaire des *Misérables* (Mermaid Theatre, Londres - diffusé sur Radio 2). En 2007 John Owen-Jones est invité par Bryn Terfel au Faenol Festival (avec Connie Fisher, Michael Ball, Ruthie Henshall et Bryn Terfel). Il participe à de nombreux concerts avec Michael Ball dans tout le Royaume-Uni dont *The Musicals at Christmas* avec Michael Ball au Royal Opera House de Covent Garden et au Usher Hall d'Édimbourg (diffusé sur Radio 3). Il est aussi apparu dans *Christmas Classics* (Royal Albert Hall), *Jones, Jones, Jones* (Millennium Centre, Cardiff). Il se produit également en concerts à travers le Royaume-Uni, aux États-Unis, en Australie et en Extrême-Orient.

EARL CARPENTER

Javert



Formé au Jellicoe Theatre, (Bournemouth and Poole College of Further Education, Dorset), Earl Carpenter est *Javert* dans *Les Misérables* au Queen's Theatre. Il incarne également Don Alejandro de la Vega dans la création mondiale de *Zorro*, la comédie musicale reprenant les succès des Gypsy Kings. Parmi ses autres rôles : le Fantôme dans *The Phantom of the Opera (Le Fantôme de l'Opéra)* d'Andrew Lloyd Webber ; Joe Gillis dans la tournée originale de *Sunset Boulevard*, la Bête et Gaston dans *Beauty and the Beast* à Londres et à travers le Royaume-Uni ; Daryl Van Horne dans *The Witches of Eastwick*, produit par Cameron Mackintosh ; Archibald Craven dans la création écossaise de *The Secret Garden* ; le comte Danilo Danilowitsch dans *The Merry Widow (La Veuve Joyeuse)* par la Carl Rosa Opera Company ; Courfeyrac dans

Les Misérables produit par la Royal Shakespeare Company et Cameron Mackintosh au Palace Theatre. Depuis 1991, il est responsable artistique de plus de deux cents projets de théâtre et l'initiateur d'un partenariat entre le Bournemouth Symphony Orchestra et les théâtres du West End. Il crée un groupement international de producteurs que représente sa compagnie, Ginger Boy Productions, et fonde récemment l'entreprise de communication événementielle « A Touch of West End ».

GARETH GATES

Marius



Arrivé finaliste à la première édition de *Pop Idol*, Gareth Gates sort quatre singles qui se sont vendus à 3,5 millions d'exemplaires dans le seul Royaume-Uni. Au cours des dix-huit derniers mois, Gareth participe à *Dancing on Ice* sur ITV1 ainsi qu'à la tournée au Royaume-Uni, interprète le Prince Charmant dans *Cinderella* au Wimbledon Theatre aux côtés de Joanna Page et d'Alistair McGowan, et tient le premier rôle de Joseph dans la production du West End *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*.

MADALENA ALBERTO

Fantine



Née à Lisbonne, formation au Bird College de Lisbonne où elle étudie la danse et la musique. Au théâtre, elle a joué le rôle de Sam dans *Over the Threshold* au George Square Theatre, au festival d'Édimbourg et au Jermyn Street Theatre (2009), elle a joué en alternance le rôle de Luisa dans *Zorro* (Garrick Theatre), Carmen Diaz dans *Fame* (tournée au Royaume-Uni), Hunyak dans *Chicago* (Kuala Lumpur), Maria dans *Desperately Seeking Susan*, la Fille de van Iakovlevitch dans *Le Nez*, Lucy dans *L'Opéra de quat'sous* (Teatro Aberto) et elle a joué dans *Aladdin* (The Old Vic Theatre à Londres, 2004, 2005 et 2006).

KATIE HALL

Cosette



Formée à la National Youth Music Theatre, Katie Hall joue là-bas dans *The Dreaming* et tient le rôle de Chava dans *Fiddler on the Roof* (*Le Violon sur le Toit*). Elle est l'une des concurrentes de l'émission de la BBC *I'd Do Anything* et a fait partie des finalistes de *Your Country Needs You*, produit par Andrew Lloyd Webber et BB1 pour trouver le participant britannique au concours de l'Eurovision. Tout de suite après l'émission, on lui propose la doublure du rôle de Christine dans *The Phantom of the Opera* (*Le Fantôme de l'Opéra*) au Her Majesty's Theatre. Elle incarne ensuite le rôle de Cosette dans *Les Misérables* au Queen's Theatre.

ASHLEY ARTUS

Thénardier



Ashley Artus étudie à la Guildford School of Acting (Angleterre) où il obtient un prix de chorégraphie et le premier prix de l'école. Au théâtre, il joue dans *Skellig* de Trevor Nunn (Young Vic Theatre de Londres), Lance dans *Les Deux Gentilshommes de Vérone* (Northcott, Exeter), Geoff dans *A Taste of Honey* (Watford Palace), Robbie dans *Shopping and Fu**ing* (Royal Court/Out of Joint), Pirate King dans *The Pirates of Penzance* et Pish-Tush dans *The Mikado* (New Vic), Tulsa dans *Gypsy* et Seiffert dans *The Conquest of the South Pole* (West Yorkshire Playhouse), Emcee dans *Cabaret* (nomination aux Manchester Evening News Drama

Award, Bolton Octagon), Tybalt dans *Roméo et Juliette* (Lyric Hammersmith), Barry Kent dans *The Secret Diary of Adrian Mole* (Sheffield Crucible), l'épouvantail dans *Le Magicien d'Oz* (Cheltenham Everyman).
 Au cinéma et à la télévision, il est, entre autres, Tim dans la nouvelle série *Vexed*, Vasil Mileva dans *Casualty*, Shaun Dickinson dans *Holby City*, Jarvis dans *In Deep* (épisode : *Bloodloss*), Scrimp dans *Tales from the Crypt* (HBO, épisode : *Confessions*), Lancelot Gobbo dans *Le Marchand de Venise*, Gilliams dans *Henry VI*, Strong Rod dans *The Queen's Nose*, Sichem dans *Les Dix Commandements*, *L'Évangile selon saint Jean*, Andrew dans *The People Cabbage*, *The Emperor's New Clothes*, Julian dans *Lighthouse Hill* (Flight of Fancy), *The Wisdom of Crocodiles*, Harry Potter and the Goblet of Fire (Mangemort McNair).

LYNNE WILMOT
Madame Thénardier



Formée à la Central School of Speech and Drama, Londres, Lynne Wilmot est au théâtre la petite Sally dans la production originale 2009 d'*Oliver!* au Theatre Royal Drury Lane. Elle est Shawntel et Irène dans *Jerry Springer: The Opera*, et fait partie du chœur de la production originale (National Theatre et Cambridge Theatre). Au cinéma et à la télévision, elle est Tina Taylor dans *Northern Lights*, l'infirmière Sheila dans *The Commander III*, Claire dans *The Wallbottles*, Laura dans *Bedlam* ou encore Tina Meredith dans *Byker Grove*.

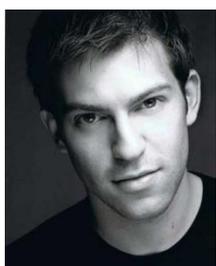
Récemment diplômée avec mention (major de promotion) de l'université de Newcastle en écriture, elle prépare actuellement son doctorat.

ROSALIND JAMES
Éponine



Formée à la Sylvia Young Theatre School de Londres, Rosalind James se fait remarquer dans le West End dans plusieurs productions : elle est Rosa dans *Gone With the Wind* (*Autant en emporte le vent*) (New London Theatre), Daddy Cool (Shaftesbury Theatre et Théâtre Palast de Berlin), Elizabeth dans *Whistle Down the Wind* (Aldwych) et Bet dans *Oliver!* (London Palladium). Elle se distingue également dans *Hair* (English Theatre de Francfort), *The Spotted Cow and the Piano Forte* (Wilton's Music Hall), *Release the Beat* (Arcole), *Jesus-Christ Superstar* et *Rent* (Dublin Olympia). À la télévision elle est Serena Richards dans *The Bill* (Talkback Thames) et joue dans *Jonathan Creek* (BBC) ou encore dans le Children's Royal Variety Show (BBC/Dominion Theatre). Pour la radio de la BBC, Rosalind James joue Shereene dans *King Street Juniors* et Rosalind dans *Listen and Write*.

JON ROBYNS
Enjolras



Formation : Mountview Academy of Theatre Arts.
 Théâtre : Marius dans *Les Misérables* (Queen's Theatres), *The New-Yorkers* (Sadler's Wells), *Dickens Unplugged* (Yvonne Arnaud, Guildford), Dandini dans *Cinderella* (Cliffs Pavilion, Southend-on-Sea), Princeton/Rod dans *Avenue Q* (troupe de création à Londres, Noël Coward Theatre et Gielgud Theatre), Mark Cohen dans *Rent* (English Theatres, Francfort), doublure de Chris dans *Miss Saigon* (tournée au Royaume-Uni).

Concerts : Les Misérables en concert pour BSO (île of Wight), Chess in concert (Royal Albert Hall), Christmas in New York (Apollo Theatre), de nombreux concerts pour le théâtre MAD à Londres, notamment : West End Rocks, West End Christmas, The

Avenue Q Luvfest et If You've Got It Flaunt It 1 et 2, How Did I Get Here? (Leicester Square Theatre), Night of 1000 Voices (RAH), Europride (RAH).

Ateliers : Girlfriends de Laurence Mark Wythe, Enchanted (King's Head Theatre), Dickens Unplugged (Bush Theatre), Jack Dagger (Greenwich Theatre). Enregistrements : The Lost Christmas (Laurence Mark Wythe), Act One (Alexander S Bermange), Chess in Concert (Benny Andersson, Björn Ulvaeus et Tim Rice). Jon est très heureux d'être de retour avec Les Misérables.

EQUIPE ARTISTIQUE

ALAIN BOUBLIL

Texte et dramaturgie

Né en 1941 à Tunis, Alain Boublil est l'auteur des livrets des comédies musicales *La Révolution française* (1973), *Les Misérables* (1980), *Miss Saigon* (1989), *Martin Guerre* (1996) et *The Pirate Queen* (2006), en collaboration avec Claude-Michel Schönberg, ainsi que *Marguerite* (2008) avec Claude-Michel Schönberg et Michel Legrand. Alain Boublil est lauréat de deux Tony Awards (Meilleure musique et meilleur livret), deux Grammy Awards, deux Victoires de la Musique et un Molière pour *Les Misérables*. Il reçoit un Evening Standard Drama Award pour *Miss Saigon* et un Laurence Olivier Award pour *Martin Guerre*. Il est l'auteur et le librettiste du conte musical pour enfant *Abbacadabra*, sur la musique du groupe Abba (1984), l'auteur de la pièce *Le Journal d'Adam et Eve* (tirée de nouvelles de Mark Twain) et du roman *Les Dessous de soi* qui reçoit le prix Prince Maurice du roman d'amour 2003. Alain Boublil écrit, avec Michel Legrand, l'adaptation scénique du film de Jacques Demy *Les Demoiselles de Rochefort* (2003).

CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG

Livret et musique

Né en 1944 à Vannes de parents hongrois, Claude-Michel Schönberg est producteur, chanteur, et auteur-compositeur français de chansons et de comédies musicales. Il commence sa carrière en tant que pianiste chanteur dans le groupe Les Vénètes. Il est ensuite engagé en 1967 par Pathé Marconi comme directeur artistique pour Variations, Triangle, Régine, Dani, Franck Pourcel, Gilbert Becaud...

En 1974 il a écrit la musique et les paroles de la chanson « Le Premier Pas », qui a été numéro 1 en France avec plus de 1 million d'exemplaires vendus. Par la suite Claude-Michel Schönberg enregistre plusieurs albums dans lesquels il chante ses propres chansons. En 1973, Il coécrit avec Alain Boublil le livret et compose la musique de l'opéra-rock "La Révolution Française". C'est le début d'une longue collaboration avec Alain Boublil, consacrée à la comédie musicale : *Les Misérables* (1980 et 1985), *Miss Saigon* (1989), *Martin Guerre* (1996) et *The Pirate Queen* (2006). En 2008, sa nouvelle comédie musicale, "Marguerite", en collaboration avec Alain Boublil et Michel Legrand, est créée au Theatre Royal Haymarket de Londres. En 2002, son premier ballet, "Les Hauts de Hurlevent", est créée par la compagnie " Northern Ballet Theatre". En Février 2011 sera créé son deuxième ballet "Cléopâtre". Tous deux chorégraphiés par David Nixon. Claude-Michel vit à Londres.

CAMERON MACKINTOSH

Producteur

Né en 1946 à Enfield (Middlesex), le britannique Cameron Mackintosh est producteur. En 1973, il lance sa première comédie musicale originale, *The Card*, sur des musiques de Tony Hatch et Jackie Trent. Il connaît son premier succès international en 1976 avec la revue musicale *Side by Side by Sondheim*, qui célèbre le génie musical de Stephen Sondheim. Elle est suivie par une reprise de la production originale d'*Oliver!* (1977) qui reçoit un excellent accueil et entraîne un nouveau type de collaboration avec l'Arts Council de Grande-Bretagne ainsi que la production de deux des plus grandes comédies musicales de tous les temps, *My Fair Lady* (1979) et *Oklahoma!* (1982).

En 1980, Andrew Lloyd Webber propose à Cameron Mackintosh de travailler avec lui. Leur première collaboration n'est autre que *Cats*, créé au New London Theatre en mai 1981, qui demeurera longtemps la

comédie musicale connaissant la plus longue exploitation dans le West End et à Broadway et, le 19 juin 1997, le spectacle le plus ancien de l'histoire de Broadway, avant d'être détrôné par *The Phantom of the Opera* en janvier 2006. Suivront *Song and Dance* (1982), *Little Shop of Horrors* (1983) *Abbacadabra* (1983) avant la production, en 1985, des *Misérables*.

Tout en montant à l'international de nombreuses productions de *Cats* et des *Misérables*, Cameron Mackintosh rejoint à nouveau Andrew Lloyd Webber pour produire *The Phantom of the Opera* au Her Majesty's Theatre de Londres en 1986, puis l'année suivante, *Follies* de Stephen Sondheim et James Goldman au Shaftesbury Theatre. *Miss Saigon* (Alain Boublil, Claude-Michel Schönberg et Cameron Mackintosh) débute au Theatre Royal Drury Lane en 1989. L'œuvre connaît un immense succès en Angleterre et à l'international. Dans ce haut-lieu du *musical*, elle bat le record de la plus longue série de représentations d'une comédie musicale et célèbre en 1999 son 10^{ème} anniversaire, devenant la quatrième production de Cameron Mackintosh jouée pendant plus de 10 ans. *Miss Saigon* poursuit son succès international avec plusieurs productions à travers le monde. En 1990, Cameron Mackintosh transfère *Five Guys Named Moe* au Lyric Theatre, dans le West End. Une production entièrement nouvelle d'*Oliver!* est créée au London Palladium en décembre 1994, pour une longue série de représentations puis en tournée au Royaume-Uni. En 1996, Cameron Mackintosh signe une nouvelle collaboration avec Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg avec *Martin Guerre*, créée au Prince Edward Theatre de Londres (Laurence Olivier Award de la meilleure comédie musicale). En juillet 2000 est créé *Les Sorcières d'Eastwick* (Dana Rowe et John Dempsey) qui sera donné plus de 500 fois.

En mars 2001, Cameron Mackintosh présente *My Fair Lady* au Royal National Theatre. Reprise au Theatre Royal Drury Lane le 21 juillet 2001, le spectacle connaît des réservations record et remporte 5 Olivier Awards, dont celui de la meilleure comédie musicale et de la meilleure chorégraphie.

En juin 2002, *Les Misérables* devient la première grande production de comédie musicale occidentale à être jouée en Chine. En 2006, *Les Misérables* dépasse le précédent record détenu par *Cats* et devient la comédie musicale connaissant la plus longue exploitation continue dans le monde.

En 2004, Cameron réalise son ambition de produire une version scénique de *Mary Poppins*. La production, en collaboration avec Disney, s'inspire des ouvrages de Pamela Travers. Créée à Londres le 15 décembre 2004 et à Broadway le 16 novembre 2006, elle remporte deux Drama Desk Awards et un Tony Award.

En 2006, Cameron Mackintosh produit *Avenue Q*, qui inaugure le Noel Coward Theatre et obtient cinq Tony Awards. En décembre 2008, il remonte *Oliver!* au Theatre Royal Drury Lane, où il rencontre un énorme succès.

En 1990, Cameron Mackintosh inaugure la chaire qui porte son nom au théâtre contemporain à l'université Oxford. À cette occasion, il est fait Membre Honoraire du Cercle des Donateurs de St Catherine's College. En 1992, il se voit remettre le Richard Rodgers Award pour son apport au théâtre musical, en 2002 l'Oscar Hammerstein Award et, en 2006, l'Enjoy England Award pour sa contribution exceptionnelle au tourisme. Sa société est lauréate du Queen's Award 1995 au titre de l'exportation de ses productions et il est fait chevalier en 1996 pour services rendus au théâtre britannique. Cameron Mackintosh est président de la Royal Scottish Academy of Music and Drama de Glasgow.

Il est propriétaire de sept théâtres dans le West End : le Queen's, le Gielgud, le Prince of Wales, le Novello, le Prince Edward, le Noel Coward et le Wyndham's.

HERBERT KRETZMER

Texte anglais

Né en 1925 en Afrique du Sud, où il débute comme journaliste dans un magazine de cinéma, Herbert Kretzmer s'installe à Londres en 1954 et y poursuit une double carrière de journaliste et d'auteur de chansons. Il est chroniqueur au Daily Sketch et auteur de portraits pour le Sunday Despatch. Il rejoint le Daily Express en 1960 et y devient plus tard critique dramatique, un poste qu'il occupe pendant dix-huit ans. De 1979 à 1987, il est critique de télévision pour le Daily Mail. En tant que parolier, il écrit des chansons chaque semaine pour l'émission de la BBC *That Was the Week That Was* puis pour les émissions du producteur Ned Sherrin. Il obtient un Ivor Novello Award (prix décerné par l'Académie britannique des auteurs et des compositeurs de chansons) pour la chanson *Goodness Gracious Me* interprétée par Peter Sellers et Sophia Loren (qui deviendra la bande originale du film *Les Dessous d'un millionnaire* d'Anthony

Asquith), ainsi que de nombreux autres prix, dont deux pour des chansons écrites avec et pour Charles Aznavour, *Yesterday When I Was Young* et *She*. Herbert Kretzmer écrit le livret et les paroles de la comédie musicale *Our Man Crichton* (1964) avec Kenneth More et Millicent Martin. Il est également l'auteur des paroles du film musical d'Anthony Newley *Can Hieronymus Merkin Ever Forget Mercy Humppe and Find True Happiness ?* Dernièrement, en 2008, il écrit le livret de *Marguerite*, avec Michel Legrand, Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg.

TREVOR NUNN et JOHN CAIRD

Adaptation scénique et mise en scène de la production originale londonienne

Né en 1940 à Ipswich (Angleterre), Trevor Nunn débute la mise en scène en 1962, lorsqu'il obtient la résidence au Belgrade Theatre de Coventry. En 1964, il rejoint la Royal Shakespeare Company et en devient, quatre ans plus tard, le plus jeune directeur artistique. Trevor Nunn se retire de ses fonctions en 1986. De 1997 à 2003, il est directeur du Royal National Theatre.

Né en 1948 au Canada, John Caird est un metteur en scène et auteur de théâtre, d'opéra et de théâtre musical. Il travaille au Royal National Theatre de Londres et est directeur adjoint honoraire de la Royal Shakespeare Company, où il a mis en scène plus de vingt œuvres théâtrales. John Caird a publié de nombreux ouvrages en tant que librettiste et parolier.

John Caird et Trevor Nunn mettent en scène ensemble *Nicholas Nickleby* d'après l'œuvre de Charles Dickens (qui obtient cinq Tony Awards), *Peter Pan* de J.-M. Barrie, ainsi que la production originale des *Misérables* (lauréat de 8 Tony Awards).

Ils réalisent notamment pour la télévision *Othello* (1990), *Porgy and Bess* (1993), *Oklahoma !* (1999) ou encore *Le Marchand de Venise* (2001).

LAURENCE CONNOR

Mise en scène

Laurence Connor débute sa carrière en tant qu'acteur. C'est alors qu'il jouait dans *Les Misérables* qu'on lui a demandé de mettre en scène sa première comédie musicale, *A Slice of Saturday Night*, présenté à un gala de charité à l'Empire Theatre de Liverpool. Depuis, Laurence a mis en scène *Le Roi et Moi* au London Palladium, lauréat de nombreuses récompenses, et a collaboré à la production de tournée. Il est ensuite assistant à la mise en scène de *Phantom of the Opera (Fantôme de L'Opéra)* au Her Majesty's Theatre de Londres. Il est invité à mettre en scène une nouvelle version de la comédie musicale *Miss Saigon* pour une tournée de deux ans à travers le Royaume-Uni (une production qui reçoit des critiques élogieuses et remporte le Manchester Evening News Award de la meilleure comédie musicale en tournée). Il se rend en Corée pour mettre en scène cette même production, y remportant les prix de meilleure nouvelle production étrangère et de meilleur ensemble dans une comédie musicale, et monte une tournée en Australie pour laquelle il remporte le Green Room Award de meilleur metteur en scène de comédie musicale. Dernièrement, Laurence Connor a travaillé aux côtés de Rupert Goold en tant qu'assistant metteur en scène, dans une nouvelle production d'*Oliver!* au Theatre Royal Drury Lane.

JAMES POWELL

Mise en scène

Comédien depuis l'âge de 12 ans (il a lui-même joué dans les *Misérables*), James Powell débute comme metteur en scène en 1996 et prend la résidence du Palace Theatre de Londres. Il rejoint la production de Cameron Mackintosh de *The Witches of Eastwick* au Theatre Royal Drury Lane en 2000. Puis, il se rend à Melbourne, pour mettre en scène sa première production étrangère pour Jacobsen Entertainments. Au retour d'Australie il devient metteur en scène associé sur *Les Misérables* et supervise le transfert du spectacle du Palace Theatre au Queen's Theatre, sur Shaftesbury Avenue. En parallèle, James Powell travaille sur la nouvelle production de Cameron Mackintosh, *Mary Poppins*, qui débute à Bristol en 2004 puis rejoint le

West End de Londres avant d'être monté à Broadway. En juin 2008, il met en scène la version de tournée de *Mary Poppins* en Grande-Bretagne. En 2009, il met en scène *Dirty Dancing* dans le West End, et reprend le spectacle à Toronto, à Utrecht, à Chicago, dans une tournée américaine et à Berlin.

MATT KINLEY

Décors et éléments visuels

Matt Kinley commence par travailler en free-lance avec Robert Allsopp Associates à la fabrication de costumes et d'accessoires pour le théâtre, le cinéma et la vidéo, avant de reprendre ses études et d'obtenir le diplôme de stylisme du Motley Theatre de Londres en 1994. Il entretient depuis une fidèle collaboration avec le National Theatre en tant que décorateur, assistant décorateur ou dessinateur sur plus de quarante productions dont *Jerry Springer : the Opera*, *The Coast of Utopia* et *My Fair Lady*. Il quitte le National Theatre en 2003 et collabore dès lors avec des théâtres privés en tant qu'assistant décorateur pour des spectacles tels *The Woman in White*, *My Fair Lady* (tournées au Royaume-Uni et aux USA), *Chitty Chitty Bang Bang* (tournée en Angleterre), *Les Misérables* (Broadway et Pays-Bas), *Equus* (West End) et *Mary Poppins* (tournées en Angleterre, aux États-Unis, en Australie et aux Pays-Bas).

ANDREANE NEOFITOU

Costumes

Créatrice de costumes de renommée internationale, Andreane Neofitou collabore depuis de nombreuses années avec la Royal Shakespeare Company. Sa reconstitution de costumes d'époque pour *Les Misérables* lui vaut une nomination aux Tony Awards. En 2010, elle participe à la production qui célèbre le 25^{ème} anniversaire de la création dans le West End. Créatrice des costumes de *Miss Saigon*, dans la mise en scène de Nicholas Hytner, ses créations ne cessent d'être admirées dans le monde entier. Lauréate de nombreuses récompenses et nominations, elle signe encore les costumes de *Gone With the Wind* pour Trevor Nunn au New London Theatre. Ses créations majeures à Londres et notamment dans le West End comprennent : *Grease* pour le Dominion Theatre, joué actuellement au Piccadilly Theatre ; *The Far Pavilions*, *The Baker's* et *Timon of* ; *Peter Pan* par John Caird au Royal National Theatre et *Carmen* par Frank Dunlop au Royal Albert Hall. Sur la scène internationale, elle signe les costumes de *Nabucco* par Elijah Moshinsky pour le Metropolitan Opera de New York ; *Miss Julie*, à Athènes ; la comédie musicale *Jane Eyre*, mise en scène par John Caird à Broadway (nominations aux Outer Critics Circle Awards) ; et la version américaine de *Martin Guerre* produite par Cameron Mackintosh.

Pour la Royal Shakespeare Company, elle crée les costumes de *The Changeling*, *The Merchant of Venice* avec Antony Sher, *Fair Maid of the West*. Elle dessine encore les costumes d'*Hedda Gabler* à l'Aldwych Theatre de Londres, au Canada et aux États-Unis ; de *Once In a Lifetime* à l'Aldwych et au Piccadilly Theatre ; de *Peter Pan* au Barbican ; de *Nicholas Nickleby* à Stratford et aux États-Unis, pour lequel elle remporte le Critics' Award for Outstanding Achievement. Elle travaille pour le cinéma (*Rosencrantz and Guildenstern Are Dead* avec Richard Dreyfuss, écrit et réalisé par Tom Stoppard, *Still Life* avec Roger Daltrey).

PAULE CONSTABLE

Éclairages

Paule Constable crée les lumières de nombreux spectacles aussi bien au théâtre, à l'opéra que pour la danse. Au National Theatre de Londres, elle travaille notamment sur *The Power of Yes*, *Phèdre*, *Attempts on Her Life*, *The Caucasian Chalk Circle* (en tournée et au Cottesloe Theatre de Londres), *His Dark Materials* (Olivier Award des meilleurs éclairages), *Three Sisters*, ... Avec la Royal Shakespeare Company : *Uncle Vanya*, *Beckett's Shorts* et *The Mysteries*, *The City*, *Krapp's Last Tape*, *Dublin Carol* et *The Weir* au Royal Court Theatre (également dans le West End et à Broadway), *The Chalk Garden* (Olivier Award des meilleurs éclairages), *The Servant* et *Oliver Twist* au Lyric Hammersmith, *Don Carlos* au Sheffield Crucible et dans le West End (Olivier Award des meilleurs éclairages), *Evita* dans le West End.

A l'opéra : *Carmen*, *Faust*, *Rigoletto*, *The Marriage of Figaro*, *The Magic Flute* et *Macbeth* pour le Royal Opera House ; *Satyagraha*, *Clemenza di Tito*, *Götterdämmerung*, *The Rape of Lucretia* et *Manon* à l'English National Opera ; *Peter Grimes* à Opera North ; *Tales of Hoffman* au Festival de Salzbourg ; et de nombreuses autres productions à travers l'Europe, l'Amérique du Nord, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Pour la danse : *Seven Deadly Sins* pour le Royal Ballet ; *Naked* pour le Ballet Boyz et *Dorian Gray* pour Matthew Bourne.

Paule Contable est attachée au National Theatre. Elle a été nominée à cinq autres Olivier Awards et, en 2007, à un Tony Award pour *Coram Boy*.

MICK POTTER

Son

Titulaire d'une licence en Design Créatif de la Central School of Art and Design de Londres, Mick Potter collabore à de nombreuses comédies musicales dans le West End, dont les productions originales de *Cats*, *Song and Dance*, *Starlight Express* et *Little Shop of Horrors*.

Parmi ses conceptions sonores, on compte les créations mondiales de *Saturday Night Fever* à Londres et à New York, et d'une dizaine d'autres productions : *Black Goes With Everything* (Londres) ; *Starlight Express* (tournées à Las Vegas, en Amérique du Nord, Royaume-Uni et Scandinavie) ; *Jesus Christ Superstar* (tournée au R-U) ; les créations mondiales à Londres et à New York de *Bombay Dreams* et de *The Woman In White* ; *Hair* (Londres) ; la formidable production de *The Phantom of the Opera* à Las Vegas ; *Evita*, dans la production du West End; les créations mondiales de *Ich War Noch Neimals* à New York et Hambourg, de *Der Schuh Des Manitu* à Berlin, de la comédie musicale *Zorro* à Londres et à Paris ; Mick Potter signe également *Love Never Dies*, qui sera créée à Londres et à New York en 2010. Il reçoit en 2005 l'Olivier Award pour la production londonienne de *The Woman in White*, et aux États-Unis le Parnelli Sound Designer of the Year Award 2006 pour *The Phantom of the Opera* à Las Vegas.

CHRISTINE ROWLAND

Costumes additionnels

Christine Rowland travaille à la fois pour le théâtre subventionné et le théâtre privé. Elle est pendant plusieurs années chef costumière au National Theatre et à la Royal Shakespeare Company.

Avec Cameron Mackintosh, elle collabore à *Carousel* (Londres, New York, Japon), *Oliver!* (Londres, Toronto, Sydney), *The Witches of Eastwick* (Londres, Melbourne), *My Fair Lady* (Londres et tournée aux États-Unis) et *Mary Poppins* (Londres, New York).

Elle travaille aussi sur d'autres comédies musicales comme *The Secret Garden* (Royal Shakespeare Company, Londres), *Chitty Chitty Bang Bang* (Londres, New York) et *Gypsy* (New York).

MICHAEL ASHCROFT

Chorégraphie

Danseur, Michael Ashcroft collabore à *Enter Achilles* avec la compagnie DV8 (tournée mondiale), *The Sweatlodge* et *We Want God Now* avec Man Act (tournée mondiale), *Dinner Dance* avec The Kosh (tournées au Royaume-Uni et en Europe). Il danse également dans ses propres spectacles, comme *The Crooner*, *Ropeman*, *Le Baton*, *The Wizard of Oz in Three Minutes*, *Doorways* et *Riding the Storm* ; ainsi que dans sa comédie musicale en deux actes *Bag 5* et dans *Jack the Pig*, *Minding the Lacuna* et *Ubique Five*.

Pour les commémorations du 8 mai 1945 la BBC, il danse à Hyde Park devant un public de 250.000 personnes et de plus de cinq millions de téléspectateurs.

Il travaille pour de nombreuses productions comme Maître de ballet sur *Les Misérables* (Cameron Mackintosh Ltd), *A Tale of Two Cities* (Salisbury Playhouse), *Orestes* (Shared Experience), *Alice Through the Looking Glass* et *Lord of the Flies* (Sherman Theatre, Cardiff). Il collabore également avec la Royal Shakespeare Company (*The Merchant of Venice*, *The Roman Actor*, *The Taming of the Shrew*, *Tamer*

Tamed, Richard III, Othello, A New Way to Please You (assistant metteur en scène), *A Midsummer Night's Dream, Julius Caesar, The Tempest*,

De 1994 à 1999, Michael Ashcroft est directeur artistique de sa propre compagnie de théâtre de mouvement, Slack Dance, et participe à des tournées dans le monde entier. Il enseigne au Dartington College of Arts et à l'école de cirque de Philippe Gaulier à Châlons-en-Champagne.

NICK FINLOW

Superviseur musical

Nick Finlow est titulaire d'un diplôme supérieur de piano de la Guildhall School of Music de Londres. Il est actuellement directeur musical sur Jersey Boys dans le West End.

Il a tenu ce rôle sur Avenue Q (Noël Coward Theatre), Acorn Antiques, la comédie musicale de Victoria Wood (Theatre Royal Haymarket), Tonight's the Night (Victoria Palace), Tell Me on a Sunday (Gielgud Theatre), Rent (Shaftesbury Theatre), Stairway to Heaven (King's Head), Kiss Me, Kate (Norwich Playhouse), Saturday Night With Johnny and Denise (BBC1) et, avec la British Academy of Film and Television Arts, sur le film nominé à Cannes Tomorrow La Scala! et sur les productions d'école Gone With the Wind, Urinetown et Zorro. Il assiste le superviseur musical sur Mamma Mia! (dans le monde entier) et est le superviseur musical et arrangeur de Dancing Shadows à Séoul.

PETER WHITE

Direction musicale

Peter White fait des études de musique et d'anglais à l'université de Birmingham avant d'entrer à la Royal Academy of Music de Londres où il suit la formation de direction musicale.

En tant que superviseur musical, il collabore à Departure Lounge (George Square, Édimbourg), The Diary of Me (Perfect Pitch Showcase, Trafalgar Studios), Close Your Eyes (premier album d'Annalene Beechey) ; en tant que directeur musical, à The Music Is the Hero (Players' Theatre), Jekyll and Hyde (Beck Theatre, Hayes), The Pirates of Penzance (the Golden Hinde), Little Shop of Horrors (Derngate Theatre, Northampton), Blues Brothers...Live! (Birmingham Guild Theatre) et, en tant qu'assistant du directeur musical, à Avenue Q (West End), They're Playing Our Song (Menier Chocolate Factory), Fame (tourné au Royaume-Uni).

Il compose les musiques de Three Men in a Boat, Twelfth Night, A Night at the Theatre et Aladdin (tous pour le Theatre Royal Bury St Edmunds).

Il est également l'assistant de Jason Robert Brown sur Parade (Donmar Warehouse). Au piano et clavier, il collabore à Wicked! (Apollo, Victoria), Fame (Shaftesbury) et Viva la Diva pour l'émission The South Bank Show (ITV).

JOHN CAMERON

Orchestrations originales

John Cameron est l'un des compositeurs les plus éclectiques de la scène anglaise actuelle. Il compose la musique de toutes les productions des *Misérables* depuis celle de Robert Hossein en 1980 jusqu'à celles de la Royal Shakespeare Company, en passant par Broadway, les versions de tournées et de concert. Ce spectacle lui vaut un New York Drama Desk Award en 1986 et un National Broadway Theatre Award en 2002, l'album de la troupe new-yorkaise est couronné par un Grammy Award.

D'abord connu pour ses compositions pour grand écran et ses enregistrements, il est récemment nominé aux Emmy Award pour sa musique de la miniserie *The Path to 9/11*. Il signe également la musique, nominée aux Oscars, de *A Touch of Class*, avec Glenda Jackson et George Segal, et de plus de 40 longs-métrages et téléfilms, dont *Kes, The Ruling Class, To End All Wars*, la miniserie *Jack the Ripper*.

Il travaille avec des artistes aussi divers que José Carreras, Ella Fitzgerald, Donovan, Hot Chocolate ou Heatwave. Auteur de trois succès des palmarès européens, *If I Thought You'd Ever Change Your Mind, Sweet Inspiration* et *Tap Turns on the Water*, il écrit également des œuvres concertantes, dont la cantate

Missa Celtica (pour solistes celtes, le New College Choir d'Oxford et l'English Chamber Orchestra) et des contributions majeures aux célèbres albums *Agnus Dei* du New College Choir.

Au théâtre, il écrit la musique de *Alfie the Musical* (2005), *Becket* (2004 avec Dougray Scott), *Faust Parts I and II* (Royal Shakespeare Company, mise en scène de Michael Bogdanov) et la production de tournée d'*Hamlet* par le National Theatre. Dernièrement, il compose la musique de *Zorro* en collaboration avec les Gipsy Kings.

CHRISTOPHER JAHNKE

Nouvelles orchestrations

Christopher Jahnke a signé l'orchestration de *Legally Blonde* (Broadway), *Grease (You're the One That I Want* – reprise à Broadway en 2007), *Cry Baby*, *A Man of No Importance*, *Dessa Rose*, *Tom Jones* (Georg Stiles/Paul Leigh), *Just So* (George Stiles/Anthony Drewe), *Chasing Nicolette*, *Rufus Wainwright* au Carnegie Hall et les nouvelles orchestrations pour la reprise des *Misérables* à Broadway en 2006. Il a également assuré l'arrangement musical des chorégraphies de *The Witches of Eastwick* (Londres/West End) et la supervision musicale du claviériste de Bon Jovi, David Bryan, pour la comédie musicale *Memphis and The Toxic Avenger*.

Il a dirigé *Aida* à Broadway et été l'assistant de l'orchestrateur William David Brohn, lauréat d'un Tony Award, sur *Wicked*, *Ragtime*, *Sweet Smell of Success*, *The Three Musketeers* et *Mary Poppins*.

STEPHEN METCALFE

Orchestrations additionnelles

Stephen Metcalfe travaille comme arrangeur et orchestrateur pour le cinéma et le théâtre. Depuis dix ans, il est le chef du développement musical de Cameron Mackintosh Ltd, où il développe, édite et contribue aux orchestrations des partitions de toutes les productions Cameron Mackintosh au Royaume-Uni et dans le monde entier, dont les très récentes orchestrations pour les tournées britanniques et américaines des *Misérables*. Il a collaboré à de nombreuses productions comme *Putting It Together*, *Moby Dick*, *The Fix*, *Les Misérables* (Londres, New York et Pays-Bas), *Miss Saigon* (tournées au R-U et États-Unis), *The Witches of Eastwick* (Londres et tournée au R-U), *Cats* (Londres), *Martin Guerre* (Watermill), *My Fair Lady* (Londres et tournées au R-U et États-Unis), *Avenue Q* (Londres), *Mary Poppins* (Londres, New York, tournées au R-U et États-Unis) et la récente production d'*Oliver!* dans le West End, pour laquelle il a aussi produit l'album de la troupe originale. Il a également collaboré avec Music Theatre International sur la création des éditions scolaires des *Misérables* et bientôt de *Miss Saigon*.

En tant que compositeur, il travaille avec trois sociétés de production musicale à Los Angeles, et écrit des musiques pour la télévision (BBC), le sport (LA Lakers) et le cinéma (20th Century Fox). Il vient tout juste de composer des musiques pour la campagne promotionnelle du film *Avatar* de James Cameron.

STEPHEN BROOKER

Orchestrations additionnelles

Stephen Brooker supervise actuellement les orchestrations de *Oliver!*, *Mary Poppins* et *Les Misérables*.

Il a été directeur musical de *La Dame en Blanc (The Woman in White)*, *My Fair Lady*, *Miss Saigon*, *Les Misérables*, *Lautrec*, *Cats*, *Le Jardin Secret (The Secret Garden* avec la Royal Shakespeare Company) et *South Pacific* (Royal National Theatre). Il supervise la musique de *My Fair Lady* (tournées au Royaume Uni et aux États-Unis), *Les Misérables* (production de Broadway), *Cats*, *Hair*, *Miss Saigon*, *Dancing on Dangerous Ground*, *Carmen Jones*, *Le Fantôme de l'Opera*, *Grease*, *Fame*, *La Fièvre du Samedi Soir*, *Peter Pan* et *Chess*. Il compose et dirige la musique de la production originale de *Burn the Floor* et écrit et produit la musique pour de nombreuses entreprises dont Coca-Cola, Walt Disney, Ford Motors, Toyota, Volvo, Sony Eriksson, le lancement mondial de BMW 2008 et British Airways.

En concert, il dirige le Royal Philharmonic Orchestra, l'Atlanta Symphony Orchestra, le West Australian Symphony, l'Orchestre symphonique de Haifa, le Bournemouth Symphony, le Royal Liverpool

Philharmonic et le Royal Scottish National Orchestra, l'Opéra et l'Orchestre symphonique d'Ukraine. Il dirige également la Royal Choral Society en présence de la Reine d'Angleterre.

Parmi ses enregistrements, *Disney Film Classics* et *Crazy for Gershwin* (BBC Concert Orchestra), l'enregistrement studio de *Hair* ou encore l'album de Michael Ball *This Time It's Personal*.

Il dirige le concert du 21ème anniversaire des Misérables avec le BBC Concert Orchestra.

CHRISTOPHER KEY

Metteur en scène résident

Diplômé avec mention de la Guildford School of Acting, Christopher Key est metteur en scène résident sur *Avenue Q* au Noël Coward Theatre. Il travaille également comme metteur en scène résident sur la production londonienne des *Misérables*. En 2008, il conçoit et met en scène la création mondiale de *Chasing Fate* au Birmingham Hippodrome.

En tant que comédien, il joue dans *Les Misérables* au Queen's Theatre et au Palace Theatre. On le voit également dans *Jerry Springer: the Opera* au Cambridge Theatre de Londres, *Alice in Wonderland* pour la Royal Shakespeare Company, *The Beautiful Game* au Cambridge Theatre de Londres, *My Fair Lady* au Perth Repertory Theatre et *Floyd Collins* au Bridewell Theatre de Londres.

JEAN-MARC NATEL

Texte français original

Né en 1942, Jean-Marc Natel étudie aux Beaux Arts de Toulon avant de se tourner vers l'écriture et de publier deux recueils de poèmes. Il s'installe à Paris en 1968 et y rencontre Alain Boublil, qui l'initie à l'écriture de chansons en lui confiant la tâche d'écrire les chansons des *Misérables*. Depuis, il écrit les paroles pour de nombreux chanteurs et voit certains de ses poèmes récemment mis en musique par Franck Pourcel.

JAMES FENTON

Matériel additionnel

James Fenton étudie à la Durham Choristers' School de Repton, dans le Derbyshire, et au Magdalen College d'Oxford. Il écrit pour *The New Statesman*, le *Guardian*, *The Sunday Times*, *The Times*, *The Independent*... Membre de la Royal Society of Literature depuis 1983, il est professeur de poésie à Oxford de 1994 à 1999. Il vient de publier *Faber Book of Love Poetry* et *School of Genius: a History of the Royal Academy of Arts*. Parmi ses nombreux projets : *Tsunami Song Cycle* pour la BBC et *Don Quichote* pour la Royal Shakespeare Company. Parmi ses pièces de théâtre et livrets, on compte *The Revenge of Tamar* (Royal Shakespeare Company), *Rigoletto* (English National Opera) et *Haroun and the Sea of Stories* (New York City Opera). Parmi ses publications : *A Garden From a Hundred Packets of Seeds*, *Samuel T Coleridge Selected Poems*, *On Statues*, *Penguin Modern Poets - the Strength of Poetry*, *Rigoletto* (traduction), *Dead Soldiers*, *A German Requiem*, *Vacant Possession*, *Terminal Moraine* et *Our Western Furniture*.

Informations Générales

Prix par catégorie*:

1 ^{ère} catégorie :	98€
2 ^{ème} catégorie :	83€
3 ^{ème} catégorie :	58€
4 ^{ème} catégorie :	38€
5 ^{ème} catégorie :	23€
6 ^{ème} catégorie :	10€

*Hors frais revendeurs ou de réservation

Réservation :

Théâtre du Châtelet : caisses du théâtre du lundi au samedi de 11h à 19h (sauf jours fériés)

Tel : 01 40 28 28 40 – www.chatelet-theatre.com

Fnac-Carrefour : 0 892 68 36 22 (0,34€ TTC/mn) – www.fnac.com

Virgin : 0 892 390 100 (0,34€ TTC/mn) – www.ticketnet.fr

45 représentations :

Deux représentations en avant-première sont accessibles au public à tarif réduit les mercredi 26 mai et jeudi 27 mai

Vendredi	28 mai 2010	20h00
Samedi	29 mai 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	30 mai 2010	15h00 et 20h00
Mardi	1 ^{er} juin 2010	20h00
Mercredi	2 juin 2010	20h00
Jeudi	3 juin 2010	20h00
Vendredi	4 juin 2010	20h00
Samedi	5 juin 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	6 juin 2010	15h00 et 20h00
Mardi	8 juin 2010	20h00
Mercredi	9 juin 2010	20h00
Jeudi	10 juin 2010	20h00
Vendredi	11 juin 2010	20h00
Samedi	12 juin 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	13 juin 2010	15h00 et 20h00
Mardi	15 juin 2010	20h00
Mercredi	16 juin 2010	15h00 et 20h00
Vendredi	18 juin 2010	20h00
Samedi	19 juin 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	20 juin 2010	15h00 et 20h00
Mardi	22 juin 2010	20h00
Mercredi	23 juin 2010	20h00
Jeudi	24 juin 2010	20h00
Vendredi	25 juin 2010	20h00
Samedi	26 juin 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	27 juin 2010	15h00 et 20h00
Mardi	29 juin 2010	20h00
Mercredi	30 juin 2010	20h00
Jeudi	1 ^{er} juillet 2010	20h00
Vendredi	2 juillet 2010	20h00
Samedi	3 juillet 2010	15h00 et 20h00
Dimanche	4 juillet 2010	15h00 et 20h00

Accès :

Metro / RER : lignes 1/4/7/11/14 et A/B/D station Châtelet les Halles
(sortie Théâtre du Châtelet ou Place du Châtelet)

Bus : lignes 21/38/58/67/81/85

Velib : stations n° 1003 – 7, rue Saint Denis ; n° 4018 - 1, rue Saint Bon ; n° 1010 – 10, rue Boucher ; n° 4017 – 7, place de l'Hôtel de Ville, n° 1009 – 14, rue du Pont Neuf

Parkings : tarif préférentiel de 6€ aux parkings Q/Park Rivoli- Pont Neuf et Hôtel de Ville (coupons en vente aux caisses du théâtre)